

CANDIDATE
NAME

--

CENTRE
NUMBER

--	--	--	--	--

CANDIDATE
NUMBER

--	--	--	--



FRENCH

9716/23

Paper 2 Reading and Writing

October/November 2016

1 hour 45 minutes

Candidates answer on the Question Paper.

No Additional Materials are required.

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

Write your Centre number, candidate number and name in the spaces at the top of this page.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, glue or correction fluid.

DO NOT WRITE IN ANY BARCODES.

Answer **all** questions in **French** in the spaces provided.

Dictionaries are **not** permitted.

You should keep to any word limit given in the questions.

The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.

LISEZ D'ABORD CES INSTRUCTIONS

Écrivez le numéro de votre Centre, votre numéro de candidat et votre nom dans les espaces en haut de cette page.

Écrivez en bleu foncé ou en noir.

N'utilisez ni agrafes, ni trombones, ni colle, ni liquide correcteur.

N'ÉCRIVEZ PAS SUR LES CODES-BARRES.

Répondez à **toutes** les questions en **français** dans les espaces appropriés.

L'utilisation des dictionnaires **n'est pas** permise.

Vous devez respecter le nombre de mots proposé pour une tâche.

Le nombre de points est indiqué entre parenthèses [] à la fin de chaque question ou partie de question.

This document consists of **8** printed pages and **1** Insert.

SECTION 1

Lisez le **Texte 1**, *Restons connectés !*, dans l'Encart et répondez aux **Questions 1, 2 et 3** sur cette feuille d'examen.

- 1 A chacun des mots ou phrases ci-dessous, trouvez dans les **deux premiers paragraphes du Texte 1** le(s) mot(s) qui correspond(ent) le plus exactement.

Exemple : miracles

Réponse : *merveilles* (ligne 1)

(a) cercle

..... [1]

(b) partout

..... [1]

(c) prier

..... [1]

(d) travailleurs

..... [1]

(e) tout à fait

..... [1]

[Total : 5]

2 Reformulez chacune des phrases ci-dessous en commençant votre réponse avec les mots donnés entre parenthèses.

Exemple : L'idée du retour déclenche des tensions.
(*Des tensions ...*)

Réponse : *Des tensions sont déclenchées par l'idée du retour.*

(a) Les Français refusent de se déconnecter de leur portable.
(*Les Français disent « Nous ...*)

.....
..... [1]

(b) La crainte est facile à comprendre.
(*Il est ...*)

.....
..... [1]

(c) Les employés semblent avoir perdu la capacité.
(*Il semble que les employés ...*)

.....
..... [1]

(d) Des tensions gâchent la fin des vacances.
(*La fin des vacances ...*)

.....
..... [1]

(e) Olivier dit : « Vider ma boîte mail me permet de me tenir au courant. »
(*Olivier dit que vider ...*)

.....
..... [1]

[Total : 5]

3 Répondez en **français** aux questions suivantes basées sur le **Texte 1**. Vous devez répondre **sans copier mot à mot des phrases entières du texte**.

(Le nombre de points accordés est indiqué après chaque question. De plus, 5 points seront accordés pour la qualité générale du français dans les réponses. Nombre total de points : 15 + 5 = 20.)

(a) Quels sont les bienfaits que les moyens de communication modernes nous ont apportés ? *(premier paragraphe)*

.....
.....
.....
..... [2]

(b) Pourquoi tant de Français ne veulent-ils pas se déconnecter ? Qui sont les personnes les plus affectées ? *(deuxième paragraphe)*

.....
.....
.....
..... [2]

(c) Expliquez le sens de la phrase « les pieds dans l'eau (1 point) ou sur une piste enneigée (1 point) ». *(ligne 11)*

.....
.....
.....
..... [2]

(d) Pourquoi Olivier est-il prêt à consacrer du temps à consulter ses e-mails en vacances (3 points) ? Pourquoi ses enfants tolèrent-ils cette situation (1 point) ? *(troisième paragraphe)*

.....
.....
.....
.....
.....
..... [4]

(e) Qu'est-ce qui peut pousser les gens à rester tout le temps en contact avec leur travail ?
(quatrième paragraphe)

.....
.....
.....
.....
..... [3]

(f) Pourquoi certains estiment-ils qu'il est moins stressant de répondre aux messages en vacances plutôt que de déléguer leur travail ? Pourquoi Sophie regrette-t-elle de ne pas l'avoir fait l'année dernière ? (dernier paragraphe)

.....
.....
.....
..... [2]

[Total : 15 + 5 = 20]

SECTION 2

Maintenant lisez le **Texte 2**, *Déconnectons-nous !* dans l'Encart, puis répondez aux **Questions 4** et **5** sur cette feuille d'examen.

4 Répondez en **français** aux questions suivantes basées sur le **Texte 2**. Vous devez répondre **sans copier mot à mot des phrases entières du texte**.

(Le nombre de points accordés est indiqué après chaque question. De plus, 5 points seront accordés pour la qualité générale du français dans les réponses. Nombre total de points : 15 + 5 = 20.)

(a) Qu'est-il plus difficile de faire depuis l'arrivée des nouvelles technologies (1 point) ? Qu'est-ce qu'elles empêchent les vacanciers de faire (3 points) ? (premier paragraphe)

.....
.....
.....
.....
..... [4]

(b) Comment les employés peuvent-ils être affectés par l'absence de vraies vacances (2 points) ? Que faut-il faire selon Mme Muletier, et que risque-t-il de se passer si l'on ne le fait pas (2 points) ? (deuxième paragraphe)

.....
.....
.....
.....
.....
..... [4]

(c) Quelles sont les recommandations faites dans le troisième paragraphe quant à l'utilisation des nouvelles technologies dans un contexte professionnel ?

.....
.....
.....
..... [2]

(d) Qu'est-ce que les employés croient devoir faire (2 points) ? Selon eux, qu'est-ce qui risque de se passer s'ils s'absentent (1 point) ? (quatrième paragraphe)

.....
.....
.....
.....
..... [3]

(e) Que doit-on faire en arrivant dans une clinique de désintoxication ? Qu'est-ce qu'on ne peut pas y faire ? (dernier paragraphe)

.....
.....
.....
..... [2]

[Total : 15 + 5 = 20]

5 Écrivez en français un maximum de 140 mots en tout pour accomplir les deux tâches suivantes :

- (a) Résumez les bienfaits et les dangers des nouvelles technologies (smartphone, autres téléphones portables, Internet, etc.), tels qu'ils sont présentés dans les deux textes. [10]
- (b) Si vous étiez parent d'un(e) adolescent(e) qui a accès à ces nouvelles technologies, quelles restrictions essayeriez-vous d'apporter à leur utilisation ? [5]

[Contenu : 10 + 5 ; Qualité de la langue : 5]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

[Total: 10 + 5 + 5 = 20]

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge International Examinations Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cie.org.uk after the live examination series.

Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.